AKTY PRIJATÉ ORGÁNMI ZRIADENÝMI MEDZINÁRODNÝMI ZMLUVAMI

ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU ES – FAERSKÉ OSTROVY č. 1/2008

zo 17. júna 2008,

ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie č. 1/2001, v ktorom sa ustanovujú opatrenia na implementáciu protokolu o veterinárnych záležitostiach, ktorým sa dopĺňa dohoda medzi Európskym spoločenstvom na jednej strane a dánskou vládou a miestnou vládou Faerských ostrovov na strane druhej

(2009/74/ES)

SPOLOČNÝ VÝBOR ES – FAERSKÉ OSTROVY,

so zreteľom na dohodu vo forme výmeny listov medzi Európskym spoločenstvom na jednej strane a dánskou vládou a miestnou vládou Faerských ostrovov na strane druhej [1],

so zreteľom na protokol o veterinárnych záležitostiach, ktorým sa dopĺňa dohoda [2], a najmä na prvú vetu jeho článku 2,

keďže:

(1) Na zasadnutí veterinárnej podskupiny Spoločného výboru ES – Faerské ostrovy 26. septembra 2005 v Bruseli sa diskutovalo o dvoch žiadostiach zo strany Faerských ostrovov. Prvá sa týkala povolenia dovozu registrovaných zvierat čeľade koňovitých priamo z Islandu, a nie cez miesto hraničnej kontroly, ktoré bolo na tento účel schválené v členskom štáte podľa článku 6 smernice Rady 91/496/EHS z 15. júla 1991 stanovujúcej princípy, ktoré sa týkajú organizácie veterinárnych kontrol zvierat vstupujúcich do Spoločenstva z tretích krajín [3]. Druhou požiadavkou bolo povoliť premiestňovanie registrovaných zvierat čeľade koňovitých medzi Faerskými ostrovmi a členskými štátmi podľa pravidiel pre premiestňovanie v rámci Spoločenstva.

(2) V súlade s článkom 9 smernice Rady 90/426/EHS z 26. júna 1990 o zdravotnom stave zvierat v súvislosti s presunom a dovozom zvierat čeľade koňovitých *equidae* z tretích krajín [4], sa uplatňujú pravidlá stanovené v smernici Rady 90/425/EHS z 26. júna 1990 týkajúce sa veterinárnych a zootechnických kontrol uplatňovaných v obchode vnútri Spoločenstva s určitými živými zvieratami a výrobkami s ohľadom na vytvorenie vnútorného trhu [5].

(3) Faerské ostrovy sa zaviazali prevziať a uplatniť ustanovenia Spoločenstva predložené v prílohe k tomuto rozhodnutiu a vybudovať kontrolné centrum na schválenom hraničnom kontrolnom mieste v Tórshavne, vhodné pre manipuláciu s registrovanými zvieratami čeľade koňovitých dovezenými priamo z Islandu v súlade s požiadavkami na výstavbu centier a na blaho zvierat, ktoré sú uvedené v prílohe A k smernici 91/496/EHS, a to pred dátumom prijatia tohto rozhodnutia.

(4) Predstavitelia Komisie a experti členských štátov sa zhodli na tom, že zdravotné podmienky pre zvieratá na Faerských ostrovoch umožňujú predloženú zmenu a doplnenie rozhodnutia Spoločného výboru ES – Faerské ostrovy č. 1/2001 [6].

(5) Článkom 27 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 882/2004 z 29. apríla 2004 o úradných kontrolách uskutočňovaných s cieľom zabezpečiť overenie dodržiavania potravinového a krmivového práva a predpisov o zdraví zvierat a o starostlivosti o zvieratá [7] sa stanovujú nové zásady pre výber poplatkov, aby sa pokryli náklady spojené s úradnými kontrolami.

Z tohto dôvodu sa zdá vhodné aktualizovať referencie k príslušným poplatkom v rámci Spoločenstva, a to v rozhodnutí č. 1/2001.

(6) Bol zavedený nový systém hlásenia týkajúci sa dovozu živých zvierat a výrobkov živočíšneho pôvodu do Európskej únie a premiestňovania živých zvierat v rámci Spoločenstva, ktorý sa nazýva TRACES a ktorý nahrádza systém ANIMO. TRACES umožňuje elektronickú výmenu údajov týkajúcich sa dovozu a obchodu so živými zvieratami a výrobkami živočíšneho pôvodu v rámci Spoločenstva medzi kompetentnými orgánmi, ktoré sú poverené kontrolou zdravia zvierat a verejnosti.

Z tohto dôvodu sa zdá vhodné aktualizovať odkazy na príslušné poplatky v rámci Spoločenstva v rozhodnutí č. 1/2001.

[1] Ú. v. ES L 305, 30.11.1999, s. 25.
[2] Ú. v. ES L 305, 30.11.1999, s. 26.
[3] Ú. v. ES L 268, 24.9.1991, s. 56.
[4] Ú. v. ES L 224, 18.8.1990, s. 42.
[5] Ú. v. ES L 224, 18.8.1990, s. 29.
[6] Ú. v. ES L 46, 16.2.2001, s. 24.
[7] Ú. v. EÚ L 165, 30.4.2004, s. 1.

(7) Veterinárna podskupina preto odporučila, aby sa rozhodnutie č. 1/2001 primerane zmenilo a doplnilo,

ROZHODOL NASLEDOVNE:

Článok 1

Rozhodnutie č. 1/2001 sa mení a dopĺňa takto:

1. Článok 3 sa nahrádza takto:

„*Článok 3*

Kontroly živých zvierat pochádzajúcich z tretích krajín

1. Kontroly živých zvierat pochádzajúcich z tretích krajín a určených pre Faerské ostrovy musia vykonávať veterinárne služby jednotlivých členských štátov na miestach ich hraničnej kontroly, a to v mene orgánov Faerských ostrovov.

2. V uvedených prípadoch sa na všetky príslušné hlásenia používa integrovaný počítačový veterinárny systém (TRACES).

3. Každý dovoz živých zvierat na Faerské ostrovy podlieha veterinárnym kontrolám stanoveným v smernici Rady 91/496/EHS (*) a ich pravidlám uplatňovania, ktoré sú stanovené v príslušných rozhodnutiach Komisie.

Pokiaľ sú výsledky kontrol, na ktoré sa odvoláva prvý odsek uspokojivé, veterinárne služby vydajú pre každú dodávku zvierat spoločný veterinárny doklad o vstupe (CVED).

Colné služby musia zabezpečiť, že nevyhnutné sanitárne poplatky stanovené nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 882/2004 (**) sa zaplatia predtým, ako začnú tranzitné operácie na colnici.

(*) Ú. v. ES L 268, 24.9.1991, s. 56.
(**) Ú. v. EÚ L 165, 30.4.2004, s. 1.“

2. Článok 5 sa nahrádza takto:

„*Článok 5*

Financovanie kontrol

Faerské ostrovy sa zaväzujú uplatňovať ustanovenia v článku 27 nariadenia (ES) č. 882/2004, pokiaľ ide o poplatky v nasledujúcich oblastiach:

— v prílohe IV kapitole V pre výrobky z rýb, na ktoré sa vzťahuje nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 853/2004 (*),

— v prílohe IV kapitole V, aby sa zabezpečilo, že sa vykonajú kontroly stanovené v smernici Rady 96/23/ES (**) o zvieratách vodného hospodárstva,

— v prílohe V kapitolách I (mäso), II (ryby) a III (ostatné výrobky živočíšneho pôvodu) pre výrobky zo zvierat dovážané z tretích krajín,

— v prílohe V kapitole V pre živé zvieratá dovážané z tretích krajín,

— v prílohe VI sa musia pokryť kontroly zvierat vodného hospodárstva, výrobkov živočíšneho pôvodu a živých registrovaných zvierat čeľade koňovitých upravené smernicou 90/425/EHS.

(*) Ú. v. EÚ L 139, 30.4.2004, s. 55.
(**) Ú. v. ES L 125, 23.5.1996, s. 10.“

3. Článok 7 sa nahrádza takto:

„*Článok 7*

Informačné systémy

1. Faerské ostrovy použijú integrovaný počítačový veterinárny systém (TRACES), aby mohli členským štátom Únie hlásiť premiestňovanie a obchod so živými zvieratami alebo výrobkami živočíšneho pôvodu, ak je to podľa opatrení Spoločenstva vyžadované.

Predstavitelia Komisie a Faerských ostrovov sa musia dohodnúť na praktickom uskutočnení zapojenia sa Faerských ostrovov do tohto systému.

2. Faerské ostrovy implementujú smernicu Rady 82/894/EHS (*) a zúčastnia sa na Systéme hlásenia chorôb zvierat (ADNS).

Predstavitelia Komisie a Faerských ostrovov sa musia dohodnúť na praktickom uskutočnení zapojenia sa Faerských ostrovov do tohto systému.

(*) Ú. v. ES L 378, 31.12.1982, s. 58.“

4. Vkladá sa tento článok 12a:

„*Článok 12a*

Dovoz a premiestňovanie registrovaných zvierat čeľade koňovitých

1. Faerské ostrovy sa zaväzujú zriadiť na schválenom mieste hraničnej kontroly v Tórshavne kontrolné centrum vhodné na manipuláciu s registrovanými zvieratami čeľade koňovité (*Equidae*), dovážanými priamo z Islandu. Zariadenia v kontrolnom centre musia spĺňať stavebné požiadavky a požiadavky na blaho zvierat, ktoré sú uvedené v prílohe A k smernici 91/496/EHS.

Pred výstavbou zariadení predložia kompetentné úrady Faerských úradov Európskej komisii náčrt plánu tohto centra, aby ho mohla Komisia posúdiť a predložiť svoje pripomienky.

O dokončení výstavby informujú Faerské ostrovy Komisiu.

2. Pomocou derogácie článku 3 ods. 1 sa kontroly registrovaných zvierat čeľade koňovité dovážaných priamo z Islandu vykonávajú veterinárnymi službami Faerských ostrovov v súlade so smernicou 91/496/EHS a pravidlami, ktoré sú ustanovené v rozhodnutí Komisie 97/794/ES (*), a to v kontrolnom centre uvedenom v odseku 1.

3. Premiestňovanie registrovaných zvierat čeľade koňovitých medzi Faerskými ostrovmi a členskými štátmi prebieha na základe pravidiel zakotvených v kapitole II smernice Rady 90/426/EHS (**) a výsledkov kontrol vykonaných v súlade so smernicou Rady 90/425/EHS.

(*) Ú. v. ES L 323, 26.11.1997, s. 31.
(**) Ú. v. ES L 224, 18.8.1990, s. 42.“

5. V článku 15 sa pridáva nasledovný odsek 4:

„4. Faerské ostrovy uplatňujú ustanovenia Spoločenstva uvedené v prílohe k tomuto rozhodnutiu pred 17. júnom 2008.

Faerské ostrovy informujú Komisiu do 11. februára 2009 o tom, že podnikli potrebné kroky na implementáciu uvedených ustanovení.“

6. Text uvedený v prílohe k tomuto rozhodnutiu sa prikladá ako príloha.

Článok 2

Nadobudnutie účinnosti

Toto rozhodnutie nadobudne účinnosť dátumom jeho prijatia.

V Tórshavne 17. júna 2008

Za Spoločný výbor
predseda
Herluf SIGVALDSSON

PRÍLOHA

„PRÍLOHA

Ustanovenia Spoločenstva, na ktoré sa vzťahuje článok 15 ods. 4:

1. smernica Rady 90/425/EHS z 26. júna 1990, týkajúca sa veterinárnych a zootechnických kontrol uplatňovaných v obchode vnútri Spoločenstva s určitými živými zvieratami a výrobkami s ohľadom na vytvorenie vnútorného trhu (Ú. v. ES L 224, 18.8.1990, s. 29);

2. smernica Rady 90/426/EHS z 26. júna 1990 o zdravotnom stave zvierat v súvislosti s presunom a dovozom zvierat čeľade koňovitých equidae z tretích krajín (Ú. v. ES L 224, 18.8.1990, s. 42);

3. smernica Rady 90/427/EHS z 26. júna 1990 o zootechnických a genealogických podmienkach platiacich pre obchod equidae v rámci Spoločenstva (Ú. v. ES L 224, 18.8.1990, s. 55);

4. rozhodnutie Komisie 92/260/EHS z 10. apríla 1992 o veterinárnych podmienkach a veterinárnom osvedčovaní pre dočasný vstup registrovaných koní (Ú. v. ES L 130, 15.5.1992, s. 67);

5. rozhodnutie Komisie 93/195/EHS z 2. februára 1993 o veterinárnych podmienkach a veterinárnej certifikácii pre opakovaný vstup registrovaných koní určených na dostihy, súťaže a kultúrne podujatia po dočasnom vývoze (Ú. v. ES L 86, 6.4.1993, s. 1);

6. rozhodnutie Komisie 93/196/EHS z 5. februára 1993 o veterinárnych podmienkach a veterinárnej certifikácii pre dovozy zvierat koňovitých určených na zabitie (Ú. v. ES L 86, 6.4.1993, s. 7);

7. rozhodnutie Komisie č. 93/197/EHS z 5. februára 1993 o veterinárnych podmienkach a veterinárnom osvedčení pre dovozy registrovaných zvierat koňovitých a zvierat koňovitých určených na chov a produkciu (Ú. v. ES L 86, 6.4.1993, s. 16);

8. rozhodnutie Komisie 93/623/EHS z 20. októbra 1993 o zavedení identifikačného sprievodného dokladu (pasu) pre registrované kone (Ú. v. ES L 298, 3.12.1993, s. 45);

9. rozhodnutie Komisie 2000/68/ES z 22. decembra 1999, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie Komisie 93/623/EHS a ustanovuje identifikácia plemenných a úžitkových koňovitých pre chov a reprodukciu (Ú. v. ES L 23, 28.1.2000, s. 72);

10. rozhodnutie Komisie 2004/211/ES zo 6. januára 2004, ktorým sa ustanovuje zoznam tretích krajín a častí ich územia, z ktorých členské štáty povoľujú dovoz živých zvierat koňovitých a ich spermy, oocytov a embryí a ktorým sa menia a dopĺňajú rozhodnutia 93/195/EHS a 94/63/ES (Ú. v. EÚ L 73, 11.3.2004, s. 1);

11. nariadenie Rady (ES) č. 1/2005 z 22. decembra 2004 o ochrane zvierat počas prepravy a s ňou súvisiacich činností a o zmene a doplnení smerníc 64/432/EHS a 93/119/ES a nariadenia (ES) č. 1255/97 (Ú. v. EÚ L 3, 5.1.2005, s. 1).“